

۱۰۶۵۲۰

۸/۱۴



به راستی فروید چه گفت

نویسنده:

دیوید استفورد کلارک

مترجم:

دکتر مهوش رضاقلی بیگی



نشر دانه

سرشناسه: استفورد - کلارک، دیوید، ۱۹۱۶-م.

Stafford-Clark, David

عنوان و نام پدیدآور: به راستی فروید چه گفت؟ نوشته دیوید استفورد کلارک؛ ترجمه مهوش رضاقلی بیگی.

مشخصات نشر: تهران: دانه، ۱۳۸۷.

مشخصات ظاهری: ۲۴۰ ص.

شابک: 978-964-7932-54-7

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: What freud really said

موضوع: فروید، زیگموند، ۱۸۵۶ - ۱۹۳۹ م.

موضوع: Freud, Sigmund

موضوع: روان‌کاوی

شناسه افزوده: رضاقلی بیگی، مهوش، ۱۳۳۷ - م. مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۸۷ ب۹۴۶الف / ۱۷۳ BF

رده بندی دیوئی: ۱۵۰/۱۹۵۲

شماره کتابشناسی ملی: ۱۵۸۶۵۰۶

عنوان زیر: راستی فروید چه گفت

نویسنده: دیوید استفورد کلارک

مترجم: دکتر مهوش رضاقلی بیگی

صفحه‌آرا: گروه سایه‌سان

مدیر تولید: داریوش سازمند

ناشر: نشر دانه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: طیف‌نگار

شمارگان: ۲۲۰ نسخه

قطع: رقعی

نوبت چاپ: چاپ سوم ۱۴۰۳

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۹۳۲-۵۴-۷

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.

تهران: خیابان استاد مطهری - خیابان سلیمان خاطر (امیراتابک)، کوچه اسلامی، شماره ۴/۲

کدپستی: ۱۵۷۸۶۳۵۸۳۱ صندوق‌پستی: ۴۱۴۶-۱۴۱۵۵ تلفن: ۸۸۸۴۶۱۴۸ - ۸۸۸۴۲۵۴۳ تلفکس: ۸۸۸۱۲۰۸۳

c-mail: info@danjehpub.com و فروش اینترنتی و آشنایی با نشر دانه www.danjehpub.com

قیمت: ۲۲۰۰۰۰ تومان

مقدمه مترجم

واقعاً فروید چه گفته است

از زمانی که دانشجوی روان‌پزشکی بودم بارها در ذهن خود با این سؤال مواجه می‌شدم فروید به عنوان پدر روان‌کاوی، فروید به عنوان اولین فردی که به حیطه وسیع ناخودآگاه پرداخت و فروید به عنوان

در متون ترجمه شده فارسی از زمانی که نظریه‌های فروید به طور جدی مطرح گردید هیچ گونه اثر جامع و دربرگیرنده‌ای یافت نمی‌شد، از همان زمان به فکر یافتن و ترجمه کتابی بودم که بتواند به افرادی که مانند من دنبال یک اثر جامع در این زمینه بودند کمک کند. به همین دلیل زمانی که آقای دکتر صنعتی پیشنهاد ترجمه این کتاب را به من دادند با تمام وجود استقبال نمودم و با خواندن آن بسیاری از شبهاتی را که در مورد نظریه‌های فروید داشتم از ذهن زدودم.

امیدوارم دانشجویان و تمامی افرادی که در حیطه کار روان‌شناسی و روان‌پزشکی هستند بتوانند با مطالعه این کتاب چنین تجربه‌ای داشته باشند. این کتاب همانگونه که از نام آن برمی‌آید و مؤلف نیز خود در مقدمه آن ذکر نموده مروری است بر نظریه‌ها و آثار فروید به ترتیبی که در سیر مطالعاتش بدان‌ها دست یافت در جریان مطالعه این کتاب خواننده احساس می‌کند با فروید همراه شده و تجربیات او را خود یک به یک تجربه می‌کند و در همین

مسیر است که به باریک‌اندیشی و ژرف‌نگری وی پی می‌برد. در سیر کتاب مسئله بسیار مهم و زیبایی که خواننده با آن مواجه می‌گردد نحوه برخورد فروید با افکار و نظریاتش است چرا که همواره یک نگرش آزمایش و خطا نسبت به نظریاتش داشته است یعنی به دنبال خلق یک نظریه این انعطاف‌پذیری و برخورد نقادانه را نسبت به آن داشته که بتواند در تجربیات کار بالینی خود آن را تعدیل و اصلاح نماید و سبب رشد نظریاتش شود. تعصب و جزم‌اندیشی جایی در ذهنیت او نداشته است و این می‌تواند بزرگترین عامل خلاقیت او باشد. چنین نحوه برخوردی با خود و افکار خویش برای هر انسان اهل علم درس بزرگی است.

مؤلف این کتاب «دیوید استفورد کلارک» به طرز استادانه‌ای سیر رشد و تغییر نظریات فروید را ترسیم نموده و با ریزبینی نقاط ابهام آن را مطرح نموده است، که در فصل آخر به تفصیل بدان‌ها می‌پردازد شاید تفاوت مؤلف با دیگر نقادان هم عصر فروید در این بوده است که آن‌ها بدون مطالعه آثار وی و تنها با شنیدن دهان به دهان نظریات آن هم به صورت تحریف شده به نقد آثار وی می‌پرداختند.

به هر حال مطالعه این کتاب نه تنها دانش اصیلی در مورد یافته‌های فروید به خواننده می‌دهد بلکه ذکر مسیر رشدی ذهنیت فروید و نقد آن می‌تواند درسی برای هر دانش‌پژوه باشد که چگونه همواره انعطاف‌پذیری و عدم جزم‌اندیشی باعث رشد و بالندگی دانش می‌گردد. در خاتمه لازم می‌دانم از جناب آقای دکتر صنعتی که در انتخاب این کتاب مرا یاری نموده و با در اختیار گذاشتن فرهنگ لغت خود گستره معنایی لغات دشوار را برایم آسان نمودند بسیار تشکر کنم.

مقدمه مؤلف

امیدوارم عنوان این کتاب روشن سازد که منظور تفسیر یا تلخیص مطالب مانند شرح و نقد معروف دالبی از مکتب روان‌کاوی یا سرگذشت نگاری کلاسیک فروید توسط ارنست جونز نیست. در حقیقت هیچ گونه تلاشی برای سرگذشت‌نگاری صورت نگرفته است. مسئولیت نهایی و انحصاری مؤلف توضیح مطالب و بحث بر روی آن‌هاست.

این کتاب برای دانشجویان فوق لیسانس و تمامی کسانی که ممکن است از خواندن آن لذت ببرند نوشته شده است. البته از خوانندگان دیگر نیز استقبال می‌شود ولی به آن‌ها یادآور می‌شوم که وقتی یک مؤلف برای جوانان هوشمند و جستجوگر می‌نویسد، همواره امیدوار است که آن‌ها را به اندیشیدن و مطالعه بیشتر وسوسه و تحریک کند نه اینکه با سرکوب یا آرام کردن آن‌ها را به دست کشیدن از جستجو وادارد.

دیوید استفورد کلارک

فهرست مطالب

عنوان	صفحه
پیشگفتار.....	۹
۱ گذری کوتاه.....	۱۱
۲ مطالعاتی درباره هیستری و اولین پیامدهای آن.....	۲۳
۳ تعبیر رؤیاها.....	۵۱
۴ آسیب‌شناسی روانی زندگی روزمره.....	۸۱
۵ فروید و جنسیت.....	۹۱
۶ مفهوم ساختار و کارکرد روانی.....	۱۱۵
۷ تئوری عمومی روان‌نژندی‌ها.....	۱۲۷
۸ سه شرح حال خلاصه شده.....	۱۴۹
۹ اضافات و تجدیدنظرهاى وارد بر کل نظریه.....	۱۶۳
۱۰ حرفه روان‌کاوی: آفرینش و میراث.....	۱۸۳
۱۱ باریکاندیشی در طبیعت و باور انسان.....	۱۹۵
۱۲ قطعه پایانی.....	۲۱۱
منابع.....	۲۲۳
واژه‌نما.....	۲۲۶
موضوع‌نما.....	۲۳۱
نام‌نما.....	۲۳۶
جای نما.....	۲۳۸

پیشگفتار

مرلین ساحر و غیب‌گوی ادراک و دوراندیشی در آغاز چنین می‌گوید:

«او را تحلیل کن»

مرلین صبر کن! چگونه باید این کار را انجام دهیم؟

«به شیوه معمول»

آنها با ناامیدی فریاد زدند ولی آن شیوه چیست؟

او کاملاً ناپدید شد و صدایش در فضا طنین انداخت.

«رؤیاهای او را به دقت دریاب و نه بیشتر، حقایق زندگی را تشریح کن

ولی نه بیشتر از فروید»

پادشاه گذشته و آینده ۱۹۵۸

اثر تی - اچ - وایت ص ۳۰۲

فروید می گوید:

بیایید تصور کنیم در ساعات فراغت یک رمان آمریکایی، انگلیسی یا آلمانی را شروع کنید و بعد از چند صفحه با اولین اظهارنظر روان کاوی روبرو شوید و به دنبال آن اظهارنظرهای دیگر، درحالی که به نظر نمی‌رسید چنین قصدی در کار بوده است، نباید تصور کنید که روان‌شناسی ژرفا برای فهم بهتر شخصیت‌ها یا اعمال آن‌هاست مگر چه برحسب اتفاق در برخی کارها اقدامی از این نوع صورت می‌گیرد. اکثر آن‌ها نه اظهارات مؤلف به‌منظور نشان دادن برداشت وسیع و برتری عقلی اوست و نه ایجاد این احساس در خواننده که واقعاً می‌داند درباره‌ی چه صحبت می‌کند.

سخنرانی‌های مقدماتی جدید در مورد روان‌کاوی

۱۹۳۶-۱۹۳۲